

В эту ночь не только Тан Цзянань мучился бессонницей. По крайней мере, вместе с ним не спали еще двое: одной была Фэн Пин, другим – Ань Юэшен.

С тех пор, как Ань Юэшен увидел фото Фэн Пин в журнале, он постоянно воображал себе, как они встретятся снова. Конечно же, он думал об этом и до того, как увидел фотографию. Но в то время он был слишком тщеславен, а его фантазии о встрече – слишком абстрактными. После же эти мысли сузились и конкретизировались.

Она была невестой Тан Цзянаня. Тан Цзянань же был исполняющим обязанности председателя корпорации «Бэйчен». Корпорация «Бэйчен» – важный клиент «Юаньши». Обе компании в настоящее время работают над совместным проектом в сфере недвижимости. И, в связи с этим, они вполне могли бы встретиться на какой-нибудь деловой вечеринке... в итоге они повстречались на аукционе.

По внешности она не очень сильно отличалась от своей нынешней фотографии, но ее аура – в сравнении с прошлым – была совершенно другой. Три года назад она была еще зеленой и неопытной и временами, должно быть, стеснялась. Теперь же ее манера поведения стала настолько элегантной, что она могла спокойно поднять карточку, объявить цену и, не меняя выражения лица, небрежно выбросить несколько миллионов.

Как говорится, чем богаче человек, тем более впечатляющим он становится. И это правда.

Он все еще помнил тот осенний день, когда ее уволили и она дралась с кем-то из-за трех сотен юаней, пока не вызвали полицию. Это был первый раз, когда он осознал, какое значение она придает деньгам. Обычно-то она к деньгам казалась безразличной. Например, когда он, посмотрев рекламу по телевизору, хвалил какую-нибудь марку автомобилей, даже если она в этот момент чем-то занималась, то подбегала к нему и шутила: «Если она тебе так нравится, то пойдем и купим!» Такая нелепая чушь, как будто бы они действительно могли позволить себе ее купить! Он правда, по-настоящему ненавидел ее чувство юмора; ему оно совсем не нравилось, и ощущал он себя отвратительно. Каждый раз, когда это происходило, он находил какой-нибудь повод, шел в туалет и выкуривал там сигарету – только так ему удавалось унять свой гнев. Когда он выходил оттуда, она всегда, не говоря ни слова, заходила в туалет и открывала маленькое окошко.

А еще она крайне возмущалась его привычкой бросать нижнее белье и носки в одну корзину для белья. Но он никогда не менял привычек – ладно, в начале он и правда пытался измениться – даже если и думал втайне, что она делает из мухи слона. Однако под конец он делал это намеренно, специально, чтобы ее позлить. Кроме того, он не мог смириться с ее привычкой бросать деньги на ветер. Ее ежемесячная зарплата не превышала 3000 юаней, но она настаивала на том, чтобы покупать предметы первой необходимости только импортных брендов – от шампуня до подушки и маски для глаз, особенно маски для глаз! Всякий раз, когда она спала рядом с ним в этой маске, он думал, что это выглядит крайне смешно.

Она была стереотипной девицей из фракции лунного света [1], и даже если она никогда не упоминала, что ей не хватает денег, если учесть ее непомерные расходы, ни один мужчина не согласился бы провести с ней всю жизнь. Ну, по крайней мере, он сам этого не сделал. Кроме

того, она часто сидела без работы. Из-за ее красивого личика те работы, которые она находила, были довольно простыми, и образование у нее было невысокое... И именно из-за этого он не мог даже вообразить себе их совместное будущее.

За год или около того, который они провели вместе, она увольнялась пять раз. Из причин, по которым это происходило, можно было сложить песню, которая называлась бы «Вини себя за то, что ты так прекрасна!». Так как она была слишком хорошенькой, начальство или босс начинали все время делать ей комплименты, а она этого не выносила и быстро бросала работу. В результате они поссорились. В тот день, когда она подралась, она не только не получила свои деньги, но их даже окружили зеваки. Честно говоря, ему тогда было так стыдно! По дороге домой никто из них не заговорил друг с другом.

Кажется, все и начало меняться после того случая.

Но чего она от него-то хотела? Чтобы он помог ей в споре? Ну извините! Он не мог отказаться от собственной гордости, он предпочел бы отдать ей свои собственные три сотни юаней. В торговом городе с населением в несколько миллионов человек, влияния у него было – как у маленького сверчка. Что она хотела, чтобы он сделал? Было бы гораздо лучше, если бы она пораньше посмотрела реальности в лицо, – они бы покончили с этим раньше.

С другой стороны, он чувствовал, что благодаря этому инциденту он смог ее лучше понять. В основном он судил людей по их отношению к деньгам. Обычно она не заговаривала о деньгах, но тех немногих случаев, когда она это делала, было довольно, чтобы захотеть кое-кого придушить. Поэтому он сам по себе не горел желанием поднимать эту тему. Он не видел, чтобы она когда-нибудь тратила его деньги, поэтому иногда покупал ей подарки. Это делало ее очень счастливой. Поразмыслив над этим еще, он понял, что боялся вызвать огонь на себя, если сам поднял бы разговор на эту тему. Дело было не в том, что он был скуперджем, а в том, что ее привычка расходовать деньги действительно его пугала, не говоря уже о том, что он не походил на человека с высоким уровнем дохода. Даже если бы он им и был – а теперь у него действительно высокий доход – он никогда не был транжирой, потому что все его деньги заработаны тяжким трудом, в отличие от Тан Цзянаня.

Она была молодой и красивой девушкой, а у него играли гормоны, и он тогда был импульсивен. Когда первоначальные безрассудные чувства утихли, он остался, но с некоторым нежеланием... А если поглядеть, как она обручилась с Тан Цзянанем, то у нее определенно было безграничное будущее.

Так что правильно, что она ушла.

Когда они были вместе, то ограничивали друг друга и загоняли друг друга в тупик. Теперь у него – довольно успешная карьера, а она, скорей всего, удачно выйдет замуж в состоятельную семью, и это была беспроектная ситуация.

Но ему просто надо было снова с ней увидеться.

Когда она ушла, он думал, что быстро о ней забудет. Но реальность доказала обратное. Он не только ее не забыл – воспоминания о ней в его сознании были ясней, чем когда-либо. Лишь спустя очень долгое время он наконец понял, что же это было за чувство. Это было вовсе не потому, что он ее любил, это все потому, что она ушла так внезапно и не дала ему ни шанса заставить ее остаться. Даже при том, что он на 80-90% был уверен, что не стал бы и пытаться ее удержать, его гордость не вынесла того, что она ушла на своих условиях.

И в результате он думал о ней все время.

Она задолжала ему объяснение.

В тот день у аукционного дома они не успели добраться до ключевой темы, когда внезапно появился Тан Цзянань. И она явно нервничала. Хе-хе, вообще-то до того, как он ее увидел, он тоже нервничал. Каждый раз, когда у него выдавалось свободное время, он давал волю воображению, но как только он ее увидел, то тут же здорово успокоился.

В этом не было ничего страшного.

Пока Ань Юэшен размышлял, на его лице возникла самоироничная улыбка. Он затушил горящую сигарету в своей руке и выбросил окурки в пепельницу к восьми другим, уже лежавшим там. За последние несколько лет курить он стал меньше, но сегодня из-за переживаний он, не задумываясь, дал себе поблажку. У него не было права потакать себе, и, хотя завтра начинался уикэнд, все еще оставались рабочие проблемы, которые он должен был решать. Чем выше чье-то положение, тем тяжелей его обязанности и выше давление, особенно для такого человека как он, который упорно трудился чтобы выбиться из низов наверх. Он определенно не должен так легко позволять себе расслабляться.

Примечания английского переводчика:

[1] Сленговый термин для обозначения людей, которые тратят всю зарплату до того, как получат следующую. При этом те, кто живет от зарплаты до зарплаты, от них отличаются – эти люди не обязательно бедны, но их расходы превышают доходы.

Примечание переводчика.

Вы прочитали внутренний монолог самовлюбленного мудака. Как же героине не повезло-то с первой большой и чистой...

<http://tl.rulate.ru/book/26999/1390112>